



**OLD CHUM**  
VIRGINIA TOBACCO  
**FINE CUT**  
REGISTERED

倘欲捲成眞  
正賞心之烟  
仔。此包當  
爲君所注意

本公司承接修理水龍水則水櫃及一切電器等工作。工精快捷。取價相宜。  
蒙賜顧。隨時應命。  
MISSION CHIMNEY SERVICE  
2040 Columbia St. FA. 7467

修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水則水櫃及一切電器等工作。工精快捷。取價相宜。  
華友賜顧隨時應命  
Mr. BEHRENS FR. 5814

搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋頂煙爐。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。  
MISSION CHIMNEY SERVICE  
2040 Columbia St. FA. 7467

行易貿海上

SHANGHAI TRADING CO.  
193 HASTINGS STREET E.  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE MA. 1831

本總代理李乾亨君督製止咳  
療肺露。功效化痰止咳。  
各埠商號均有發售  
每瓶壹元二毛五 外埠寄費貴客自理  
本代客發售正防党  
每兩三元五毫 每磅三十六元  
眞正北冰洋海狗腎 每條壹元二五  
燕窩水神桂每瓶三分價五元  
燕窩山地道油玉桂每瓶四分價壹元

華埠 髮絲司公活聯 LINWOOD COMPANY  
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

諸君送禮注意！  
本公司今年最新貨品目錄。在  
近數日內出版。內容豐富。附  
圖詳明。舉凡新款絲巾。搭巾  
。顧綉。絲髮。香水絲巾。絲  
畫。及男女衣裳等。一切送禮  
品。無不刊載美備。種類與色  
水衆多。選擇自然容易。而且  
付貨快捷。保證滿意。大小交  
易。一律歡迎。  
如加東較遠地方。本公司尚未  
有郵遞地址者。請祈函商。當  
即奉上。  
雲埠聯活公司啓

司公生萬廣 KWONG MAN SANG CO. LIMITED  
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生 湯生肉 清湯麵 調絲粉 土製鹹魚 豆製鹹魚 四時菜

LOUIE MOUN HONG  
80 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

牙 諸君光顧  
雷夢熊  
隨時應命

瓦缸  
Biscombe & Co. Ltd.  
342 Water St. Vancouver, B.C.

發行缸瓦銀器及玻璃器具  
旅館及餐館用具

國內新聞  
倭寇繳械彙訊  
重慶廣播訊 據軍委會廿二日  
發表  
○孫運璿司令長官所屬之馬發  
五 胡卓翰部之先頭部隊 在十月  
廿日渡過河南 河北交界之漳河  
繼續向北推進  
○據顧祝同司令長官電告 倭軍  
第一三三師團第六二獨立旅團及第  
九一獨立旅團之一部 共三萬二千  
餘人 業經我軍分別在浙江之杭州  
宜興 蕭山及蘇省之浦江 將倭  
解除武裝 均順利完成  
○據薛岳司令長官電告 本戰  
區投降倭軍計爲第十一軍軍部及直  
屬部隊 第十三師團 第五八師團  
第七步兵獨立旅團 第二獨立混  
合旅團 第八十四獨立旅團 第八  
十七獨立旅團 共計七萬一千五百  
十九人 均經我先後解除武裝 全  
部順利完成  
重慶播音 南京廿二日電 京滬區  
倭軍將近有六師團 現已大部份被  
繳械 尚有一師團正等待繳械當中  
又第七十四軍軍長 昨抵南京  
將率部進駐京滬線 收繳倭軍軍  
械 聞台灣區日軍兵員 較京滬區  
更多 繳械事正等待進行云

請購買  
靚列地  
麵包  
PURITY BREAD  
ROBERTSON'S BAKERY LTD.

承接  
土木建築  
建造樓宇  
補舊翻新  
圖樣設計  
木材製作  
油漆裱紙  
CONSTRUCTION CO.  
GENERAL CONTRACTORS  
司公限有築建進前  
544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

世界大旅館  
WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.  
電話 薛矢佛 PA. 9035

理代險保壽人華國吳  
HARRY JAMES  
INSURANCE AGENT  
25 W. Pender St. Phone Pacific 8443  
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多  
賽羅信託公司有云。本公司  
辦理千百件遺產。常見一切  
太多。欠銀行及交易所款太  
多。爲人担保太多。不動產  
太多。尤其是無生產實業太  
多。無保證債券太多。投機  
股票太多。遺產有限承領人  
太多。惟人壽保險則永未見  
太多。

龍水整接  
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Pacific 4634 住宅電話 Fair. 27921

本號承接修整水龍喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具到門修整其爲利便并以廉價相就華友  
光顧由誠通知從速應命  
地址 杭文樓樓下

製創房藥大機隆生  
油靈活應萬標獅  
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房精選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣  
味芬香通經活絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症  
或痰或食或神速出世以來馳名遠近社會人士  
凡經服用無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者  
視爲活命靈丹也  
按本藥房萬應活靈油配  
製有黃白兩種色異功用  
用者注意 宜取何色請  
祈寫明製備大標獅有應  
市等治批發均表歡迎  
（主治另單詳明）

價目  
大號獅標壹元二五  
二號獅標壹元  
三號獅標壹元四毫

◎來函照錄 生隆機大藥房辦事先生鑒  
前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾服用過功效非常之好  
茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大  
號四樽由信館付來應用可也此即 弟 商安  
一九四三年 七月十二日 由都明度弟麥棟雲上  
▲代售西醫社氣器具每副十五元如再買藥水  
每樽五元七毫五  
▲國醫趙邦立寓內  
▲丸散藥目函索即寄

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產  
貨品上市  
百磅土製抽油  
壹磅土製毛油  
壹磅土製蝦醬  
土製豆豉沖菜  
土製各種鹹魚

倫敦紙料有限公司  
London Paper Co. Ltd.  
160 Water St. MA. 2751

本公司有「古律夫」成捲包物紙並加  
拿大最厚之「波羅」紙  
袋發售

OWL DRUG CO.  
鐵精牛肉汁補身  
珍珠牙粉  
澳洲藥材舖  
喜市定夾細街  
喜市定夾細街

4X  
麵 麵  
請常食美  
味優越之  
各種伙的  
市嘜麵粉  
Canadian Bakers Ltd.

樓酒僑華新  
New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中西菜式  
經濟晚餐  
大小膳會  
均隨尊便  
電話 薛矢佛六六四二

房藥大坎寧懇  
Cunningham Drug Stores  
Vancouver, B. C.

消痔藥膏  
PHOCANE  
消痔藥膏 或坐藥  
不用割  
每盒六毫五 兩盒一元二五  
支行在哥林比  
亞夾喜市定街